



濟生三方

上

洋学文庫

文庫 8

E 100

1



嘉永二年己酉春晚新刻

杉田成卿譯

濟生三方  
附刻

天真樓藏板



理貫人天言  
確今古類聚



橐囊鴻術儀

集

嘉永紀元冬象山平啓拜題



凡例

一原書ハ「エインシリチオシ」メヂキムト題シ。内科施治  
ノ準則ヲ説ケル者ニシテ。故ノ遠西字漏生國ノ國  
政參議侍醫兼別爾里印地名大學校ノ教頭扶歇蘭度  
ノ著ス所ナリ。其鏤版彼紀元一千八百三十六年ニ  
アリテ。和蘭人哈傑滿音コレヲ譯行セルハ彼紀元一  
千八百三十八年ニアリ。實ニ我天保九年戊戌ナリ。  
其病門十三類ヲ分チ。更ニ婦人病。小兒病ヲ舉ゲ。而  
シテ其藥劑方書ニ至ルマデ。議論詳明。道理通暢ナ  
ル。予ガ見ル所ヲ以テスレバ。漢土西洋ノ醫書中。

齊生三万  
卷之凡例  
一  
天眞婁藏反

其説ノ確實ナル。未此書ノ如キ者アラズ。蓋斯人五  
 十年間自試験スル所ニ本ヲキテ以テ。其説ヲ建ル  
 所ナリト云。今譯述スル所ノ者ハ則原本卷末ノ一  
 篇ニシテ。刺絡阿片吐藥ノ三方ヲ論スル者ナリ。但  
 此三方ハ醫ノ方法中。其用最廣ク其力最大ナル者  
 ニシテ。其性能ト應用トヲ辨明スルハ實ニ醫家ノ  
 急務ナリ。故ニ今先此一篇ヲ抄譯シ。濟生三方ト題  
 シテ。劑刷ニ屬シ。コレヲ同志ニ頒ツ。又附刻スル所  
 ノ醫戒ハ則原本ノ最末ニ載セタル一篇ニシテ。  
 醫ノ宜ク守ルベキ所ノ警戒數條ヲ舉グ。是蓋醫夕

ル者各自能熟知スル所ナルベシト雖。亦以テ作者  
 致意ノ至リヲ見ルニ足ル。全篇繙譯ノゴトキハ未  
 速ニ業ヲ卒ヘ易カラズ。將ニ他日ヲ待テ世ニ問ハ  
 ムトス。

一書中病名藥名等。漢名ノ對譯スベキ者アレバコレ  
 ヲ用井。其無キ者ハ務メテ先輩所定ノ譯名ヲ襲用  
 ス。若夫先輩ノ譯定ナキ者ハ。原語ノ意ニ據テ竊ニ  
 新譯ヲ下ス者アリ。又原本自註アル者ハ。或ハ一字  
 ヲ抵シテ且自註曰ノ字ヲ冒シ。或ハ分テ兩行トナ  
 シ文中ニコレヲ插ス。但予カ按スル所ニ係ル者ハ。

必<sup>ス</sup>按ノ字ヲ冒ス。

一藥品秤量「ゲレイン」<sup>スケル</sup>「ペル」ノ如キハ。先輩所製ノ字ヲ襲用シテ「ト云ヒ」<sup>カト</sup>云フ。是本邦ノ量ヲ舉グレバ一釐七毛三弗ト云ヒ。三分四釐七毛ト云フガ如ク。冗長ナルヲ免レザルヲ以テナリ。又「ポンド」<sup>オンス</sup>「ダ」<sup>ラ</sup>「ク」<sup>マ</sup>ノ如キハ。分釐毛弗ノ差ヲ論ゼズレテ可ナリ。故ニ直<sup>ナ</sup>ニ百錢ト云ヒ。八錢ト云ヒ。一錢ト云フ。亦看者ニ便スル所ナリ。

一西洋時刻ヲ定ムル法。固ヨリ本邦ト異ニシテ。晝夜平等時ヲ以テ常用トス。其一時ハ即我<sup>ガ</sup>春秋分ノ時

ノ半時ニ當ル。今我一時ト錯過セム<sup>コト</sup>ヲ恐ル、ガ為ニ。譯シテ一小時ト云フ。半小時ト云ヒ。四分小時ト云フガ如キハ。一小時ノ半。一小時ノ四分一ヲ謂フナリ。又其一小時ヲ六十分スル者ヲ分ト云ヒ。一分ヲ六十分スル者ヲ秒ト云フ。今幾分時。幾秒時ト譯ス。看者以テ幾分小時ト混スル<sup>コト</sup>ナカレ。

一譯法ニ音譯義譯直譯對譯等ノ別アル<sup>コト</sup>ハ。先輩已論辨スル所ナルヲ以テ。今復<sup>ス</sup>此ニ贅セズ。但原本文章雄偉正大ニシテ。予ガ<sup>ハ</sup>愚笨拙劣能<sup>ハ</sup>其深意ヲ通達スル<sup>コト</sup>ヲ得ズ。只務メテ原文ニ因循シテ以テ譯字

ヲ下スノミ。看者其陋ヲ嗤フヲナク。譯ニ就テ以テ  
原文ノ意ヲ索メバ。我術ニ於テ小補ナキニアラジ。

嘉永二年己酉三月

杉田信成卿

識

濟生三方總目

卷上

總論

刺絡第一

其一妊娠

其二月經方絕之時期

其三勞瘵之素質

其四卒厥之素質

其五出血

其六震盪

其七多血因地處狹隘者

卷中

阿片第二

必見之症

本能

功理

主治

應用

局處焮衝

神經熱及室扶斯

間歇熱

瘧

創後之神經症

精神錯亂

咳及胸患

痢

尿崩

毒 傳染毒

分利 使皮膚活發

濟生三方  
卷下  
形真  
林前  
林反

異常組織

姑息之能

危害

卷下

吐藥第三

功理

其一局發之功

其二汎發之功

主治 禁忌

起吐之術

各異應用

熱性熱

間歇熱

傳染熱

咽焮衝 搭樓痺

肺焮衝

顏面羅斯

驚口瘡

咳

百日咳

濟生三方  
卷下  
總目

三

天眞  
婁  
藏  
反



肺勞

喘塞 窒塞シキリ聖京

痢 霍亂

僂麻質諸病

精神錯亂

卒厥 麻痺

初生假死

小兒諸病

服毒

濟生三方總目畢

濟生三方卷上

若狹

杉田信成卿

譯

總論

醫ニ三方アリテ百藥ノ頭ヲナス。猶軍ニ將校アリテ以テ士卒ヲ指揮スルガゴトシ。三方トハ何ゾ。曰ク刺絡。曰ク阿片。曰ク吐藥。是ナリ

此三者ハ即醫術ノ基本ナル三療法ヲ成立スル者ニシテ。一ハ消熱ノ功ヲ致シ。一ハ淨腹ノ績ヲ顯シ。一ハ興奮ノ勲ヲ奏ス。正ニ是活體ノ大綱ナル三系ヲ制ス

ルナリ。即刺絡ハ刺衝ノ一系ヲ侵シ。吐藥ハ補給ノ一系ヲ襲ヒ。阿片ハ知覺ノ一系ヲ制ス。共ニ皆直ニ生活ヲ制スル者ニシテ。千百ノ醫藥中。其功力ノ迅疾的切ナルヲ。此三者ニ如ク者ナシ。實ニコレヲ三將軍ト稱スベシ。蓋此三者ハ皆能生ヲ與ヘ。又能死ヲ與フ。而シテ病將ニ分利セムトスルノ際ニ當テ。其勝敗ヲ一決セシム。醫ノ幸福名譽。實ニ此三方ノ運用ニ係ル。又此三者ハ皆各別ニ其カラ逞スル者ニシテ。他藥ノコレニ代フベキ者ナシ。

凡此三方ヲ運用スルヲ知レル者ハ即コレヲ良醫

ト謂フベシ。然レモ多クハ一方ニ僻シテ三者兼備ノ醫少シ。或ハ吐藥ヲ用井ルニ熟スルモ。刺絡ヲ用井ルヲ知ラズ。或ハ刺絡ニ熟スルモ。吐藥ト阿片トヲ應用スルヲ知ラザルガ如シ。

吾輩生レシ日ヨリ。今ニ至ルマデ。正ニ是三方各異ニ世ニ行ハル、時限ニシテ。何レノ時ニアリテモ。三方ノ一。世ニ行ハレザルヲナシ。故ニ醫術ノ盛衰沿革ヲ論スルハ。三方常ニ相繼テ勢ヲ逞スルヲ猶帝王相繼テ位ニ即クガゴトシ。蓋今ヨリ五十年前ハ。刺絡最勢ヲ逞セシガ。次テ吐藥ノ世トナリシ。又コレニ次テ

阿片位ヲ擅ニスル世トナレリ。而シテ當今ハ刺絡方ニ位ニ登ルノ初トス。

自註ニ曰ク。予ガ此論。敢テ世ノ一方ニ僻スル徒ヲ譏ルニ非ズ。然ク三方相繼テ醫治ノ風ヲ變スルハ。其原實ニ自然ノ性流行ノ勢ニ因レリ。然レド又此ニ庸醫ノ自試驗セズシテ。一ニ流風ニ僻スル誤ナキヲ能ハズ。予曩ニ既ニ予ガ軍疫論中ニ論ゼリ。又舍電シテ汎シテ名シテノ新發熱病論中ニ載セテ云。嘗治ヲ行フ際。自然ノ勢ニ因テ病性變革シ。從前堅持ノ治法ヲ改メテ。一新法ヲ行ハザルヲ得ザリシトゾ。

但、此三方其性能各異ニシテ。コレヲ行ハムニハ。必三様各異特應ノ症候ヲ期シ。斷然トシテ彼此替換スルヲ得ズ。或ハ彼此誤錯スル片ハ。能ク生命ヲ殞スニ至ルヲアリ。

是ヲ以テ予今此三將軍ノ性情威勢ヲ詳論シ。各其適應ノ地位ヲ舉ゲ。特ニ其コレヲ錯雜シ易ク誤用シ易ク措棄シ易キ諸症ヲ論載シ。且其偉勲世ニ未知ラレザル所ノ適症ヲ知ラシメムトス。豈筆ヲ勞スルノ功ナシト曰ハムヤ。

刺絡第一

美瑟曰。人之生在其血。

夫刺絡ハ生命ノ一部ヲ奪ヒ。生カノ勢ヲ特ニ其本源ニ減殺スルノ力。他ノ諸藥ノ上ニアル。固ヨリ論ヲ待タズ。予今ヨリ二十五年前。説ヲ建テ、曰ク。血ハ本自生活シテ。帝ニ刺衝物タルノミナラズ。直ニ生命ノ一部流動ノ生器ナリト。當時此論ヲ排斥スル者多カリシガ。今ニ至テ人人皆其然ルヲ信ゼリ。

予深ク古賢ノ言ヲ信ス。曰ク。人之生在其血ト。夫生ニ誤ハ血ハ猶母ノゴトシ。造成化育ノ力此ニ舍シ。身中

凡百ノ生器是ヨリ生ズ。凡流體ナケレバ生ナシ。生アル所ノ者ハ必流體ヨリ成ル。初生ヨリ死ニ至ルマデ。唯流體造成化育ノ功ノミ。血ナケレバ神經以テ生活セズ。腦髓亦以テ生活セズ。而シテ神經ナシト雖。心臓血液能獨生活スルヲ得ルナリ。

然レバ生活ヲ減殺スルハ。刺絡ノ第一本能ナリ。故ニ諸病血中ニ生カ充溢スル者ニ在テハ。刺絡ヲ以テ一大藥トス。其症ハ則所謂焮衝性諸病是ナリ。是故ニ熱性諸病應時ニ刺絡ヲ行ヘバ。能焮衝ノ萌芽ヲ除キ。又全身若クハ局處ノ焮衝既ニ發スルモ。一回若クハ數

回ノ刺絡ニ因テ其症全ク除キ以テ生命ヲ救全スル  
ヲ得ルナリ。

然レモ其第二能モ亦以テ小ナリト謂フベカラズ。即

纖維ヲ弛緩シ兼テ痙及纖維ノ牽縮ヲ除クノ能是ナ

リ。此能アルヲ以テ啻ニ真焮衝ニ功アルノミナラズ。

諸病將ニ焮衝セムトスル徴アル者ニ用井テ一大藥

トス。例スルニ神經病。痙攣。搐掣。神經熱及攣急ニ因ス

ル泄血閉止痔血閉等等ノ如シ。又能病ノ分利ヲ進ノ。

瘡疹ノ發出ヲ催ス。○此能及第一能ハ共ニ泄ス所ノ

血量ト泄法ノ遲速ニ關ルヲ大ナリ。其故ハ生力減衰

ト纖維弛緩ノ大小ハ特ニ瀉泄ノ遲速ニ關ルヲ以テ  
ナリ。

其第三能ハ則瀉泄ノ能ニシテ血量ヲ減少スルニア

リ。此能又別ニ一途ニシテ自上ノ二能ト異ナリ。○夫多

血ト稱スル者。本臆察ノ命名ニ非ズ。實ニ血量ノ過多

ナルニ在リテ。是ニ由テ能無數ノ病ヲ萌發ス。故ニ焮

衝ノ候ナキ症トイヘド。單ニ血ヲ泄シ其量ヲ減スル

ニ因テ能一大勲ヲ奏スルナリ。○此能ハ其泄ス所ノ

部ト泄ス時ノ遲速トニ關ラズ。要唯適合ノ量ニアル

ノミ。

其第四能ハ則誘導ノ能是ナリ。局處ノ血積及他ノ諸症ニ於テ極メテ闕クベカラザルノ策トス。此能ハ特ニ其泄ス所ノ部ニ闕ルヲ大ナリ。○近世ノ論ニ刺絡ハ泄瀉ノ部ニ闕ラスト謂ヘル者アリ。然レモ若胸脇痛ニ施ス所ノ刺絡ノ功ヲ舉ゲ示サバ。即其説ノ非ヲ悟ルベシ。夫胸脇痛ニ刺絡ヲ行フニ方テコレヲ足ニ施セバ寸功ヲ見ズ。コレヲ患ナキ方ノ肘ニ施セバ又功ナク。或ハ却テ病ヲシテ險重ナラシム。而シテ若コレヲ患アル方ノ肘ニ施セバ立ニ其偉勲ヲ顯ス者ハ何ゾヤ。○又予カ歴驗スル所ニ據ルニ肘ニ刺絡スレ

バ其功力月經ヲ遏止シ。墮胎ヲ預防ス。而シテ足ニ刺絡スレバ却テ月經ヲ催シ。墮胎ヲ促ス。以テ刺絡ノ功其部位ニ闕ルヲ證スベシ。今ノ世刺絡ノ焮衝及他ノ焮衝性諸病ニ大功アルハ。普ク人ノ知ル所ナレバ。此ニ其説ヲ舉グルヲ須タズ。但コレヲ焮衝ナキ多血病及諸慢性病ニ誘法ト為シテ施シ。特ニ諸病ノ預防法ト為シテ寶方タルヲ知ル者少シ。今此ニ其廣用ヲ説示セムトス。是予ガ此篇ヲ著スノ本旨ナリ。

夫古賢刺絡ヲ施シテ。鴻勲ヲ建テシ所ノ諸症。近世ニ

至テハコレヲ遺レテ復行ハサル者少シトセズ。豈人間ノ一害ニ非ザラムヤ。

近二十年来心臟ノ病甚増セリ。其原因ヲ釋ヌルニ。悲憂哀痛等ノ精神ヲ傷ル事故ハ。固ヨリ其本因ナリ。然レモ其第二因ハ。必近時流行ノ謠説ニヨリテ刺絡ヲ措置スルニアルベシ。其故ハ其他ノ心病ヲ起スベキ天損情感ノ諸因ハ。古ヨリ在ル所ニシテ。久キ喪亂彼ノ三十年及七年ノ兵災ニ於ルガ如キモ。仍息ムト無カリシニ。心病ハ特ニ近世ノ如ク多カラザリシヲ以テナリ。予ガ第二因ト謂フ者ハ。新發ノ因ニシテ。他ノ

諸因ヲシテ。特ニ心臟ニカラ選セシムベキ者ナリ。往昔ハ凡身體ヲ勞動シ。精神ヲ感傷シ。情意ヲ奮發シ。身軀ヲ灼熱スル等ノ事アリテ。血液沸騰シ。心臟ニ流注スル症アレバ。直ニ預防刺絡ヲ行ヒ。以テ諸惡症ノ萌發ヲ預防シ。血ヲ心臟ヨリ他部ニ誘導スルヲ以テ。常則トナセリ。悲夫。二十年来此法終ニ廢ス。而シテ人人訛説ヲ信シ。是等ノ諸症ニ刺絡ヲ行フコトナク。遂ニ全ク預防刺絡ヲ廢シ。且却テ衰弱ヲ懼レ。更ニ葡萄酒。火酒。催熱ノ藥等ヲ與フルヲ常習トスルニ至ル。嗟此刺絡ヲ懈ルノ害如何ゾヤ。今夫血其量ヲ減ゼズ。又其力

ヲ折カズシテ。而シテ其沸漲ヲ縱ニスル所ハ終ニ心  
臟ヲ膨張開大シ。或ハ其質ヲ變ゼシムルニ至ルヲ無  
シト謂フベケムヤ。

次ニ列載スル所ノ諸症ハ。予カ多年歷驗スル所ニ據  
レバ。刺絡極メテ功アリテ闕クベカラズ。コレヲ怠慢  
スレバ甚危シ。悲夫其刺絡ヲ怠ルニ因テ治シ難キノ  
險症ニ陷ルモノ。予屢見ル所ナリ。蓋世醫未是等ノ諸  
症ニ刺絡ノ然ク缺クベカラザルヲ知ラザル者ア  
ルニ由ルナリ。

其一 妊娠

妊婦其第二三月ニ於テ諸般ノ症ヲ得ル所ハ。肘ニ刺  
絡シ。臨月分脱ノ前ニ至テ足ニ刺絡スルハ。古賢ノ定  
法ナリ。○然ルニ神經樣醫風起リ。次テ陰性醫風行ハ  
レ。醫復刺絡ヲ用井ザルニ至ル。是ニ於テカ古昔ノ良  
習廢絶シ。妊婦ヲ以テ陰性トシ。刺絡ハ母ノ為ニモ胎  
兒ノ為ニモ害アルベシト謂フニ至レリ。

予ガ律トスル所ハ此説ニ反セリ。而シテ予ハ常ニコ  
レニ從ヒテ幸福ヲ得シト多シ。其律トイフハ則凡妊  
婦ハ重生ノ體ニシテ製血ノ機補給ノ能共ニ増盛シ  
而シテ平素ノ泄血閉止ス。故ニ多血陽性ノ體トス



妊婦ニ刺絡ヲ行フベキ時ニアリ。此時ニ於テハ。刺絡實ニ無雙ノ藥。必要ノ法ニシテ。以テ將來ノ大危害ヲ防グベシ。

其一ハ第二月。第三月。第四月。是ナリ。此時ニ於テ劇キ諸症。大頭痛。劇齒痛。嘔吐。眩暈。卒倒。咳嗽。胸窄等ヲ發シ。或ハ墮胎ノ前候ナル腹痛。背痛。下肢衰弱。子宮及膀胱ノ部ニ血液激進スルノ候ヲ發スルキハ。則刺絡ノ主治トス。○夫此時ニ在テハ。常癖ノ泄血閉止シ。而シテ胎兒未。多ク母血ヲ資用セザルヲ以テ。常ニ多血ニ至リ易シ。是等ノ諸症アリテ別ニ衰弱ノ候ナキハ。予

常ニ刺絡ヲ行フ。特ニコレヲ肘ニ行フ。其故不足ニ刺絡スレバ。墮胎ヲ催ス。アルヲ以テナリ。然レモ肘ニ刺絡スレバ。常ニ墮胎ノ恐ナキノミナラズ。或ハ其候アルモ能。コレヲ預防スル。得ルナリ。予此法ヲ行ヒテ劇症嘔吐。諸藥功ナキ者ヲ治スル。幾回ナルヲ知ラズ。

其二ハ臨月。是ナリ。凡。妊婦多液質ニシテ衰弱血虛ノ候ナキ者ハ。分挽ノ少シキ前ヲ刺絡ノ主治トス。特ニコレヲ足ニ行フ。此際刺絡ヲ行ヘバ。二般ノ利アリ。其一ハ分挽ヲシテ易カラシム。夫分挽ノ前努痛久時ニ

シテ體軀疲憊スル者。予足上ノ刺絡ヲ以テ頓ニ其瘧  
性努痛ヲ除キ。容易ニ分脱ヲ得セシムルヲ幾回ナル  
ヲ知ラス。○其二ハ分脱ノ際。或ハ分脱後ノ諸惡症險  
候ヲ預防スルヲ得ベシ。其惡症險候トハ産間産後  
卒厥ニ因テ頓ニ死スル者ト過度ノ脱血及葶熱等ヲ  
謂フナリ。夫分脱ノ妙機ハコレヲ劇甚ノ創傷ニ比ス  
ベシ。其故ハ疼痛傷裂脱血勞動兼子至ルヲ猶創傷ニ  
於ルガ如クナレバナリ。而シテ其誘發ノ症ハ則熱ナ  
リ。凡外科大手術ヲ行フノ前ニ於テ。患者衰弱ノ候ナ  
キ者ハ。必刺絡ヲ行フヲ以テ定法トス。是將來ノ劇厥

衝及其他ノ諸險症ヲ防グガ為ナリ。内醫手術ノ如キ。  
尚且術前ノ刺絡ヲ必要トス。○嗚呼分脱ノ機已ニ外  
傷ニ同クシテ。而シテ療法特異ラシムト欲スルハ  
何ゾヤ。

夫健全強壯ノ妊婦。産間或ハ産後卒厥ニ罹リ。或ハ搗  
掣ヲ兼子。或ハ搗掣ナク。或ハ脱血ナク或ハ脱血中及  
脱血後ニ頓ニ死スル者アリ。恐ルベキノ一症トス。此  
ノ如キ症ハ予ガ歴驗スル所。多クハ少壯多血ノ婦人  
ニアリテ。衰老ノ婦人ニハ稀ナリ。特ニ分脱前刺絡ヲ  
怠レル者ニ多シ。然レバ此ノ如キ卒厥ハ。精力虚憊ス

ルヨリ發スルニ非ズシテ。劇甚ノ興奮ニ因テ。血ノ脉管ニ充盈セル者。卒ニ腦ニ聚流スルヨリ來ル一疑フベカラズ。故ニ予ハ此諸症ヲ預防スルニ。産前少時ニ於テ刺絡ヲ行フヲ以テ無雙ノ良法トス。屢試驗スルニ刺絡ヲ施セル者ニ於テハ。未曾惡症ヲ發スルヲアルヲ見ズ。

其二月經方絶之時期

刺絡ヲ以テ大害ヲ防キ得ベクシテ。世人間コレヲ急ル者。妊娠ニ次デハ此時期トス。○夫月經ノ過止シテ來ラザルハ。年老生機衰弱シ血ノ製造減スルニ由ル

ト謂フ者アリト雖。是特ニ然ラズ。唯生殖ノ機ト生殖ノ器具ノミ廢死スルニ由リ。而シテ全身ノ生機ト血液ノ製造トハ。依然トシテ壯盛ナルヲ得ルナリ。故ニ或ハ月經方ニ絶スル項ニ至テ。身體始メテ強實ヲ得ル者アリ。○然ク此時期ニ於テ身體多液トナリ。分利ノ器ハ却テ静止スルヨリ。諸危症ヲ發スルヲアルナリ。然レバ月經絶止シテ後。全身ノ生機再平均ヲ得ルニ至ルマデハ。是ヲ婦人ノ生機一變スルノ期ト謂フベシ。然レモ其平均ヲ得ルハ。當ニ補給分泌ノ二機偏勝ナク。諸液ノ分配更ニ一新ノ道路ヲ得ルニ在ル

ノミナラズ。全身ノ生力特ニ其補給ノ力回復スルニ在ルナリ。其故ハ補給ノ一器今ハ廢死スルヲ以テ動レバ病性ノ補給ヲ致ス<sub>ト</sub>アレバナリ。是ニ由リテ此時期ハ諸般ノ險症ヲ發スル<sub>ト</sub>多シ。其症ヲ源ヌルニ皆二因ヨリ生ス。一ハ血液各部ニ聚積スルニ因ル。即頭。胸。胃及他ノ腹臟ニ血積ヲ生シ。子宮出血。内部溢血。吐血。咳血。痔。神經諸症等ヲ發スルガ如シ。一ハ分泌機病ヲ得補給力常ニ反スルニ因ル。即硬結腫ヲ發シ。或ハ曾患ノ硬結腫癌ニ變シ。皮膚病潰瘍。依窟<sub>カ</sub>。水腫等ヲ發スルガ如シ。

此時期ノ無雙ノ療法ニシテ。且右ノ諸症ノ預防法ハ。則其不平ヲ調均シ。多血ヲ減少シ。且其貴部ニ聚レルヲ誘導シ。分泌器ノ缺ケタルヲ他ノ新泄ニ因テ補充セシムルニアリ。

右ノ療法ヲ行ハムト欲セバ。先其體質ヲ察シテ過度ノ衰弱ナキ者ニハ。六個月ゴトニ適量ノ刺絡ヲ行ヒ。又性多液ニシテ從前經血多カリシ婦人ニハ。三個月ゴトニ刺絡ヲ行ヒ。局處ノ血積及病患アル者ニハ。八週ゴトニ十個若クハ十六個ノ吸角ヲ行フベシ。蓋吸角ノ誘法ハ。此時期ニ於テ屢偉功ヲ奏ス。是毛細管ヲ

開達シテ其病ノ取トナレルヲ除ケバナリ。而シテ又  
 淡薄ノ食餌ヲ常用セシメ。毎日身體ヲ運動セシメ。且  
 四週ゴトニ四日若クハ六日ノ間清涼下劑ヲ與ヘ。或  
 ハ每朝四十八錢乃至八十錢ノセドリ<sup>セ</sup>ル水ヲ服セ  
 シムルヲ最良トス。按ニ「セドリ」ハ「礦泉」名。其水  
 硫酸苦土。硫酸加爾基。及硫酸曹達  
 トラ含ム。若夫兼テ危險頑固ノ症及血積ノ候。眩暈卒厥  
 ノ前徵。喘息皮病。依窟<sup>グ</sup>篤等ノ如キ症アラバ。打膿法ヲ  
 行フヲ要トス。

右ノ療法ヲ行ヒテ。月經停止ノ時期ヲ距ル<sup>ト</sup>漸遠ク。  
 多血ノ候漸退クニ隨テ。瀉血法モ亦漸其數ヲ減シ。月

經止ムノ後一年若クハ二年三年ニシテ全ク刺絡ヲ  
 止ムベシ。但多血ノ婦人ニハ月經止ミテヨリ極老ニ  
 至ルマデ毎歲一度必瀉血ヲ要スル者アリ  
 右ノ法ニ據リ特ニ屢瀉血ヲ行ヘバ能。此年行ノ諸危  
 症ヲ預防シ硬結腫常ニ此時ニ至リテ癌ニ變スルヲ  
 禦クベキヲ予固クコレヲ保證ス

其三 勞瘵之素質

勞瘵ノ素質ニニアリ一ハ虛性ト曰ヒ一ハ實性又焮  
 衝性ト曰フ其虛性ノ者ニ於テハ肺弛弱シ血管ノ全  
 系虛衰ノ候ヲ呈スナリ此症ハ粘液ヲ咯出スル<sup>ト</sup>頻

數ニシテ其量モ亦漸増加ス。此症ノ真肺勞ニ陥ルヲ  
 預防スル要領ハ強壯法ニシテ即依蘭荅幾那等ヲ連  
 用スルニアリ。瀉血法ノ如キハ必害アリテ特ニ其真  
 肺勞ニ陥ルヲ促スベシ。然レモ其實性ノ者ニ在テハ  
 肺將ニ焮衝セムトスル症。及刺衝セラル、狀。或ハ結  
 節ヲ生スル候アリテ。血管全系ノ刺衝機旺盛ス。其徵  
 ハ則兩頰紅ニシテ粗ヘルガ如ク。或ハ熱シ。兩手モ亦  
 熱シ。脉常ニ刺衝セラレ。或ハ胸中刺痛ヲ覺工。呼吸短  
 喘シテ乾咳出デ。或ハ動<sup>モ</sup>レバ咳血出デ。及發熱スルヲ  
 以テ知ルベシ。此症ニ在テハ生命ヲ保全シ。真肺勞ニ

陥ルヲ預防スル無ニノ方ハ。則寒涼ノ攝養ヲ行ヒ。屢  
 少量ノ刺絡ヲ行フニアリ。○十六歳以上二十五歳ニ  
 至ルマデハ。極メテ肺勞ニ罹リ易キ險時ナリ。予ハ次  
 ノ法ヲ以テ屢此危險ノ時ヲ保タシムルヲ得タリ。  
 其法ハ二個月三個月或ハ四個月ゴトニ適宜ノ刺絡  
 ヲ行フ。但一回ノ血量四十八錢ヨリ六十四錢ヲ過ル  
 一無シ。而シテ兩臂ニ打膿法ヲ施シ。或ハ第<sup>ギ</sup>荅<sup>タ</sup>利<sup>リ</sup>斯  
 葉ヲ貼シ。内服ニハ唯乳清乳汁<sup>チ</sup>點<sup>シ</sup>失刺<sup>シ</sup>越<sup>カ</sup>列<sup>カ</sup>留<sup>カ</sup>謨  
<sup>カ</sup>勃<sup>カ</sup>爾<sup>カ</sup>拉<sup>カ</sup>越<sup>カ</sup>茅<sup>カ</sup>根<sup>カ</sup>等ノ新絞汁或ハ越<sup>カ</sup>幾<sup>カ</sup>斯<sup>カ</sup>胡<sup>カ</sup>瓜<sup>カ</sup>汁少量ノ  
 第<sup>ギ</sup>荅<sup>タ</sup>利<sup>リ</sup>斯<sup>カ</sup>等ヲ用井ルノミ。○凡此症ニ於テ瀉血ノ

養生三才 卷上  
必要ナルハ。婦人肺勞ノ素質アル者ヲ見テ知ルベシ。  
其故ハ婦人月經通スル間ハ十分ノ素質アリト雖。肺  
勞ヲ發スルニ至ラズ。其月經過止スル時ニ至テ。肺勞  
方ニ其勢ヲ逞シ。患者終ニ斃ル、者多ケレバナリ。

其四卒厥之素質

凡體軀肥胖シ。頸短クシテ太ク。頭顱過大ナル人ハ。天  
然ニ卒厥ノ素質アリ。故ニ此ノ如キ人四五十歳ニ至  
レバ。卒厥ノ前徵ヲ發ス。其症ハ則眩暈。頭重耳鳴嗜眠。  
健忘等ナリ。又右ノ如キ骨格ナキモ。老年ニ至リ依窟  
篤痔等ヲ患ヒ。遂ニ卒厥ノ素因トナル者アリ。或ハ又

是等ノ病ナキモ。老年ニ至レバ皮表ノ脉管縮窄シ。或  
ハ漸骨ニ化スルニ因テ。血多ク内部ニ聚積シ或ハ腦  
中ニ壓入シ。遂ニ卒厥ヲ致スコトアリ。○右ノ諸症ニ於  
テ卒厥ノ前候既ニ見レ兼テ多血ノ候アルキハ。其未  
發ヲ預防シ以テ生命ヲ保全スル最大良法ハ。屢清涼  
下劑ヲ與ヘ。打膿法ヲ施シ。時時刺絡ヲ行フニアリ。其  
刺絡ハ一回ハ臂ニ行ヒ。一回ハ足ニ行フヲ良トス。又  
其時ハ第十一月我頃雪始メテ降ル頃ト。第五六月我頃  
四月頃新暖始メテ来ル頃ヲ佳トス。是良能正ニ刺絡ヲ  
要スル時ナリ。其故ハ其新寒ノ時ハ皮表ノ脉絡收縮

シ。大氣ノ重力増加スルヲ以テ。血腦中ニ鬱積シ易ク。又其新暖ノ時ハ。血俄ニ沸漲スルヲ以テ。亦腦中血積ヲ起シ易ケレバナリ。此新暖ノ時ハ即古人ノ薔薇花開ク時ト稱スル者ナリ。

自註ニ曰ク。此ニ用井ル清涼下劑諸種ノ中。弁布ノ發明ニテ眩暈ニ稱用レ。後屢予カ試験セル一方アリ。其功勝テ稱スベカラズ。其方。刺屈訶烏篤脂純精酒石各半錢。研末混和シ。每宵臨卧ニ服スル。一三二夕。此方啗眩暈ヲ治スルノミナラズ。總テ老年卒厥ノ預防藥トシ。毎月二三日連用シテ大功アリ。蓋老

年ノ卒厥ニハ。慢性依窟篤合併スル者多ケレバナリ。○又若痔血ノ前候アル者ニハ。硫黃花十氏乃至十五氏ヲ加フベシ。

予ガ試験ニ。此症アル老人毎歲刺絡ヲ行ヒテ。八十歳ニ至リ尚健ナル者アリ。凡少壯ノ時刺絡ヲ要セザル者モ。年老レバ刺絡ヲ行フベキ症ヲ發ス。今コ、ニ其理ヲ詳説スベシ。夫年老レバ衰弱ヲ為スヲ以テ。強壯藥ヲ與フベシト謂フハ。是庸醫ノ通説ナリ。是殊ニ然ラズ。多血性ノ人穀化ノ機健全ナル者ハ。極老ニ至ルマデモ血ノ製造盛ナリ。然ルニ年老レバ脉管縮小シ。



細尿管及毛細管ノ動力減衰スルヲ以テ。血齊ク分布スルヲ得ズ。却テ局處ノ血積ヲ生シ。特ニ腦血積ヲ致シ易シ。是ニ於テ剩餘ノ血始メテ危殆ノ萌蘖トナルナリ。○故ニ少壯ノ時ハ刺絡ヲ要セザル人モ。五六十歳ニ至リテヨリ。毎歳刺絡スベキ者多シ。醫宜ク意ヲ用井テコレヲ察シ。衰弱血虛ノ表狀。皮色ノ灰白。肢體ノ瘦癯等ニ因テ。惑ヲ取ルコト勿レ。卒厥既ニ發スル時ニ於ルモ亦然リ。右ノ如ク外表衰弱ノ候アル人。却テ内部多血ノ者アリ。然ルガ如キハ。唯其脉實且力アリテ緊ナルノミヲ以テ。刺絡ノ主治ヲ診決スベシ。予

嘗一患者ヲ療ス。年七十二歳。體軀瘦削。色澤灰白。卒厥ニ罹リテ倒卧シ。言語動作共ニ廢ス。但其脉ハ則實ナリ。予乃先血九十六錢ヲ瀉スルニ佳候ナク。血復出テズ。是ニ於テ更ニ一臂ノ脉ヲ刺シテ。血百十二錢ヲ瀉ス。前後併セテ二百八錢ノ血ヲ奪テ。而シテ後言語始メテ復シ。精神始メテ覺メ。嚙下始メテ成リ。遂ニ全治スルヲ得タリ。

其五出血

凡出血ノ諸症ニ逢テハ。衰弱常ニ其因ヲ為シ。或ハ否ザルモ。其出ル所ノ血以テ刺絡ニ代フベシト謂ヒテ。

更ニ刺絡ヲ行ハザルハ。是庸醫ノ通病ナリ。殊ニ知ラズ出血亦多血ト脉機強盛トニ由ル者アルヲ。又知ラズ刺絡ノ血ハ病ニ由テ發スル徐緩ノ出血ト。其功全ク異ルヲ。又遂ニ知ラズ泄出スベキ血。肺ヨリ出ルヨリハ。臂上ノ静脈ヨリ出ルノ勝レルヲ。○諸部出血中。刺絡ヲ要スル者ハ。肺出血ヲ以テ最第一トス。夫肺ハ身體中最多量ノ血ヲ受クル部ニシテ。又甚毀傷シ易ク。傷スレバ極メテ復シ難キ者ナリ。然レバ予ハ謂フニ。凡<sup>ハ</sup>血。肺ヨリ出ル者ハ。假令其量僅少ナルモ。必刺絡ヲ行フベシ。唯血質既ニ溶解シ。將ニ腐敗ニ陷

濟生三才 卷之三 眞補

ラムトスル者ト。肺已ニ潰瘍ヲ為ス者トハ。刺絡ヲ禁ズベキノミ。其他ハ皆先輕量ノ刺絡ヲ行フヲ以テ十全ノ法トス。大抵是ニ由テ出血全ク止ミ。或ハ止マザルモ。他藥ノ服用ヲ便ニシ。且其功ヲ完スルヲ得ベシ。况コレニ由テ出血アル部ノ焮衝ヲ預防シ。百般ノ危害ヲ未萌ニ祛クニ於テヤ。子宮出血亦刺絡ヲ以テ無二ノ治法ト為スベキ症アリ。或ハ否ザルモ。他藥ニ兼テ缺クベカラザルノ法トス。殊ニ多血ノ婦人月經方絶ノ時期ニ於テ。子宮出血ヲ發スルガ如キハ。屢臂ニ刺絡スルヲ以テ。無二ノ良

濟生三才 卷之三 眞補 六 天眞樓鐵版

法トス。

痔血尿血吐血ノ三症ハ。刺絡ヲ要スル上ノ二症ヨ  
リ少シ。然レモ若ク多血性ノ者。或ハ曾患ノ出血閉止ス  
ル者ニハ。又刺絡ヲ必須トスル者アリ。

其六震盪

更ニ危険ノ一症アリ。即打撲墜落等ニ因テ。身體各部  
劇ク動搖ヲ受クル者はナリ。此症ニ於テハ。常ニ一二  
ノ臓器局處ノ衰弱ヲ受ケ。是ニ由テ其部ノ脉管膨脹  
シ。血此ニ鬱積シ。或ハ溢出シテ蜂房膝裏ニ諸留シ。或  
ハ其外ニ溢流ス。其膝理外ニ溢流スル者ハ。則咳血尿

血子宮出血等ナリ。

此理ニ因リテ。劇キ動搖ノ後ニハ。或ハ腦焮衝。肺焮衝。  
腎焮衝等ヲ發スルナリ。其固有ノ徵候ハ。陰性陽性ノ  
徵相合併スルニアリ。即弛弱セル脉管中ニ血滯留鬱  
滯シ。此局處ノ多血ニ因テ刺衝増加シ。温熱發生シ。遂  
ニ焮衝ヲ致ス者ナリ。此症ハ内部ノ真狀ヲ察シ難キ  
ヲ以テ。從來誤察ヲ經タルヲ多シ。即陰性醫風行ハル  
ル時ノ如キ。震盪後ノ諸症。或ハ焮衝性ノ者モ。亦皆コ  
レヲ衰弱ト謂ヒテ。刺衝藥ノミヲ用井テ。瀉血ヲ行フ  
ヲ無カリシナリ。是ヲ以テ患者死セザルハ。必其臟

ノ慢性焮衝ニ罹リ。竟ニ羸瘦ヲ以テ斃ル。若夫コノ中  
性焮衝ヲ療スル無二ノ法ハ。減祛ト興奮トノ二法ヲ  
兼子行フニアリ。是病陰陽兩性ヲ兼ヌルヲ以テナリ。  
其減祛ノ法ハ。則刺絡ヲ行フテ速ニ局處ノ血積ヲ除  
クニアリ。刺絡既ニ足ラバ。速ニ冷罨ヲ行ヒ。内用ニハ。  
焮衝ノ候アル間ハ。寒涼藥ヲ與ヘ。焮衝全ク退ク時ハ。  
直ニ亞爾尼加花泡劑ヲ與フベシ。此藥ハ震盪後ノ滯  
血溢液ヲ速ニ吸收セシムルノ異功アリ。此大功ハ。多  
年ノ試験ヲ經テ百中誤ナキヲ。民間ニテ此草ヲハル  
コ。ロ。イ。ト。ノ義ト名ツクルヲ以テモ知ルベシ。

或ハ劇動ノ後焮衝ノ候ナク。唯各部ニ慢性ノ患ヲ貽  
スヲアリ。即是液毛細管中ニ瀦留シ。或ハ其部ノ蜂房  
腠裏又ハ巴連舍馬中ニ溢出スル者ト知ルベシ。○夫  
血液臟質中ニ溢出瀦留スルハ。然ク顯著ノ一症ナル  
ニ。今ニ至ルマデコレヲ詳論スル者ナシ。夫劇動ノ後  
液外表ノ部ニ溢出スレバ。數週或ハ數月ノ間消散セ  
ズ。或ハ又此部ヨリ彼部ニ移ルヲアリ。譬ヘバ肩胛ヨ  
リ指端ニ轉スル等ノ如シ。或ハ又其造質變性シ。硬結  
膿潰等ノ症ヲ致スヲアルキハ。其内部ニ於ルモ亦此  
ノ如キノ變アルベキヲ固ヨリ當然ナリ。試験ニ據ル

濟生三方 卷上 多血因地處狹隘者 天眞麴鐵版

二。劇キ動搖ノ後ニ。肝肺脾等各臟ニ。經久ノ壓重劇痛  
等ヲ發シ。數月治セズ。諸藥功ナク。竟ニ肺胃或ハ腸ノ  
自然出血按ニ咳血ニ因テ。始メテ全治スル者アリ。又  
此ノ如キ局處ノ蓄積瀦留ヨリ。遂ニ不治ノ壅塞硬結  
潰膿及其他諸種ノ病患ヲ發スル者更ニ多シ。  
右ノ諸症。其急性慢性ヲ論ゼズ。動搖後直ニ刺絡ヲ行  
ヘバ。全クコレヲ預防スルコトヲ得ベシ。

其七多血因地處狹隘者

此ニ舉グル者ハ。血液ノ製造健良ニシテ。而シテ體器  
ノ失常ニ因テ。運行スベキ地處ヲ失ヘル諸症ヲ謂フ

ナリ。○即脊椎愈著スル人ノ如シ。是ニ因テ盂蓋ト胸  
腔トノ間狹隘ヲ為シ。大動脈モ亦脊椎ニ沿フテ下ル  
ヲ以テ。共ニ勾曲シ。血ノ運行障礙セラレテ此ニ聚積  
シ。心臟ノ近傍ニ升沸ス。故ニ此ノ如キ不具ノ患者ハ。  
痔或ハ胸或ハ頭ニ血液聚積スル等ノ症アリ。其因全  
ク血ノ運處狹隘ナルニ因ル。此症ニアリテ其患害ヲ  
輕クシ。危殆ヲ預防スル無二ノ法ハ。屢輕量ノ刺絡ヲ  
行フニアリ。

天稟ニ因テ四肢ノ大小常ヲ失スル者モ。亦此ノ如キ  
諸症ニ罹リ易シ。○譬ヘバ脚甚短キ者ノ如キ。常ニ頭

胸ノ血積ニ罹リ易シ。○又卒厥ノ素因。全ク頸短ク頭大ニ。肢體矮小ナルニ由ル者多シ。○又幼兒頭中ニ血積ヲ致シ易キハ。全ク頭ノ大其體ニ準ゼザルニ因ル。○又常ニ内部ノ血積ニ罹リ易キ者。其因唯皮表ノ静脈管。細小ニ過グルニヨル者アリ。又大肢ヲ割去スル者。或ハ動脈腫ヲ療スル等ニ因テ。大動脈ヲ結紮スル者ハ。血液運行ノ道路减小スルヲ以テ。前症ニ罹リ易シ。右ノ諸症ニ於テハ。其體軀ノ形質已ニ瀉血ニ宜キ徴アリ。故ニ若瀉血スベキ症アラバ。必コレヲ行フヲ要ス。

トス是一大預防法ナリ



